

По време на интеграционния курс можете да сменят, прескачат или повтарят нива. Ако посещавате редовно часовете, при поискване организаторът на курса ще Ви издаде уверение.

След 600 учебни часа (съответно максимум 900 учебни часа при специалните курсове) езиковият курс приключва.

В края на основния езиков курс се провежда тест. В следващия надграждащ езиков курс познанията по немски език се разширяват и се разработват нови теми. За да се подготвите за крайния езиков изпит, малко преди края на надграждащия езиков курс се провежда тест. Резултатът от този тест Ви дава възможност да проверите и оцените познанията си по езика.

След езиковия курс следва курс по ориентиране в рамките на 100 учебни часа. Ако вече разполагате с достатъчно познания по немски, можете да посещавате курса по ориентиране дори и без да сте преминали езиков курс.

В края на езиковия курс се провежда тестът по немски език за имигранти. С него се проверява дали разполагате със задоволителни писмени и устни познания по немски език. След курса по ориентиране се провежда тестът „Живот в Германия“. С този тест се проверява какво сте научили в курса по ориентиране. Можете да направите крайния тест безплатно. Ако издържите успешно двата теста, ще получите „Сертификат за интеграционен курс“.

Ако по време на теста по немски език за имигранти не покажете задоволителни знания по немски език (ниво B1), имате право еднократно да повторите надграждащия езиков курс (300 учебни часа). За целта трябва да подадете молба в регионалния офис на Федералната служба за миграция и бежанци. Крайният тест и в този случай е безплатен.

## Колко струва посещението на интеграционния курс?

Федерална република Германия поема голяма част от разходите за интеграционния курс. Вие сте задължени да заплатите определена сума на учебен час (такса). За всяко ниво на курса от 100 учебни часа ще заплатите на право на организатора съответната сума непосредствено преди започването на курса.

Можете да бъдете освободени от заплащане на такса при определени условия. Това е възможно, ако получавате обезщетения за безработица II, помощи за препитание или ако се нуждаете от финансова помощ по други причини. За целта подайте заявление в регионалния офис на Федералната служба за миграция и бежанци.

Ако сте немска/и преселничка/преселник, не е необходимо да заплатите такса.

Търсеци убежище лица с добри шансове за оставане в страната, лица, допуснати съгласно § 60a, пар. 2, изр. 3 от Закона за пребиваване на чуждестранните лица, и лица с разрешение за пребиваване съгласно § 25, пар. 5 от същия закон, са освободени от плащането на такса.

Ако в рамките на две години успешно издържите крайния тест, т.е. докажете, че знанията Ви по немски са на ниво B1, можете да подадете заявление за връщане на половината от заплатената такса. Заявленията се подават в регионалния офис на Федералната служба за миграция и бежанци.

Освен това съществува и възможността да Ви се възстановят изцяло или отчасти пътните разходи, ако сте освободени от плащане на такса или сте задължени да посещавате интеграционен курс. За целта подайте молба в регионалния офис на Федералната служба за миграция и бежанци, какъвто има във всяка провинция.

## Къде можете да получите допълнителна информация?

Чужденки и чужденци:

В местната Служба за чужденците към градската, общинската или областната управа и в Консултантските центрове по въпросите на миграцията и Младежките миграционни служби.

Гражданки и граждани на ЕС:

Федералната служба за миграция и бежанци, Консултантските центрове по въпросите на миграцията и Младежките миграционни служби.

Търсеци убежище лица с добри шансове за оставане в страната, лица, допуснати съгласно § 60a, пар. 2, изр. 3 от Закона за пребиваване на чуждестранните лица, и лица с разрешение за пребиваване съгласно § 25, пар. 5 от същия закон:

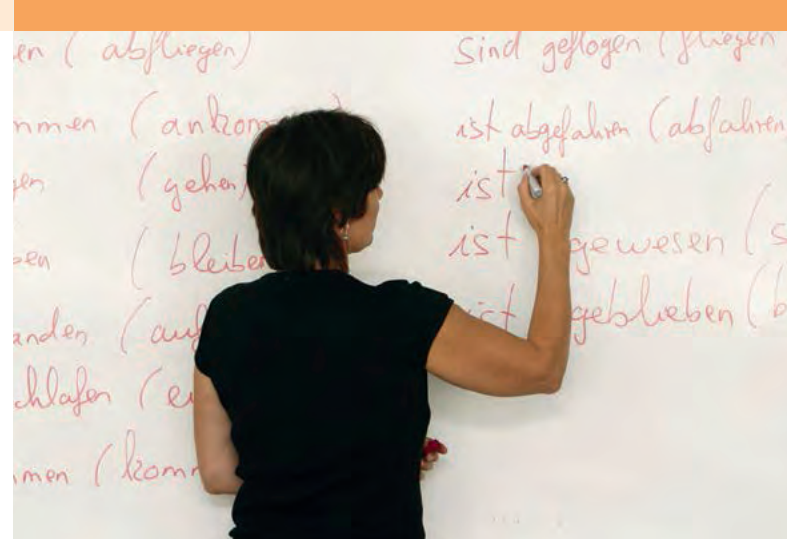
При подаване на заявлението за получаване на убежище ще получите ръководство и формуляра за заявление. Освен това можете да получите информация и на местата, предвидени за информационно обслужване на чужденци и граждани на ЕС.

Немски преселнички и преселници:

в Центъра за първоначално настаняване към Федералната административна служба, клон Фрийдланд, домовете за временно настаняване или компетентния Консултантски център по въпросите на миграцията и Младежките миграционни служби.

Заедно с удостоверението за право на посещение ще получите и ръководство за Вашите права и задължения при посещение на интеграционния курс, както и списък с организаторите на интеграционни курсове в близост до Вашето населено място.

Можете да получите информация и в интернет на [www.bamf.de/integrationskurs](http://www.bamf.de/integrationskurs) или от „Служба за интеграция на гражданите“ на телефонен номер **+49 911 943-0**.



## Импресум

### Издател:

Bundesamt für Migration und Flüchtlinge  
Referat Steuerung der Projektarbeit,  
Integration durch Sport,  
Informationsmanagement  
Frankenstraße 210  
90461 Nürnberg

### Източник:

Publikationsstelle des  
Bundesamtes für Migration und Flüchtlinge  
publikationen@bamf.bund.de  
www.bamf.de/publikationen

Последна редакция: 07/2017

Печат: Silber Druck oHG, Niestetal

Оформление: KonzeptQuartier® GmbH, Fürth

### Снимков материал:

Joshua Hodge Photography, Marion Vogel, design-agentur Naumilkat

### Редакция:

Bundesamt für Migration und Flüchtlinge  
Referat Steuerung und Qualitätssicherung der Integrationskurse,  
Bewertungskommission

To download this publication as a barrier-free PDF file please go to:  
[www.bamf.de/publikationen](http://www.bamf.de/publikationen)

**OTHER LANGUAGE**   
[www.bamf.de/publikationen](http://www.bamf.de/publikationen)

[www.bamf.de](http://www.bamf.de)



Bundesamt  
für Migration  
und Flüchtlinge

# Научете немски!

Интеграционен курс за  
имигрантки и имигранти

BULGARISCH

Integration



## Интеграционен курс за имигрантки и имигранти

### Какво представлява интеграционният курс?

Интеграционният курс е предназначен за всички имигрантки и имигранти, които пребивават постоянно в Германия и които говорят слабо или изобщо не говорят немски език. Курсът не е предназначен за деца и юноши, които все още ходят на училище.

Интеграционният курс се състои от езиков курс (600 учебни часа) и курс по ориентиране (100 учебни часа). Освен общия интеграционен курс се предлагат и специални интеграционни курсове за жени, родители, младежи, имигрантки и имигранти, които все още не могат да четат и пишат задоволително. Ако пребивавате от дълго време в Германия, но все още не владеете добре немски, можете да посетите специалните курсове. Специалните интеграционни курсове продължават до 1000 учебни часа. Ако учите много бързо, защото вече имате опит с изучаването на друг чужд език, можете да изберете интеграционния курс, който се състои от 430 учебни часа.

традициите, порядките и правото на избор в Германия. Едни от най-важните теми, които се засягат по време на курса, са свързани с ценностите на демократичната система на Германия. Разискват се например правото на свобода на вероизповедание, толерантността и равноправието между различните обществени групи.

### Кой може да участва?

**Чужденки и чужденци, получили разрешение за пребиваване след 2005 г.**

Ако за първи път сте получили разрешение за пребиваване след 01.01.2005 г. и пребивавате постоянно в Германия, имате законно право да посещавате интеграционен курс. Ако не знаете немски език или го владеете слабо, дори сте задължени да го посещавате. Службата за чужденците ще Ви издаде уверение за право на посещение.

**Чужденки и чужденци, получили разрешение за пребиваване преди 2005 г., както и гражданки и граждани на ЕС**

Ако сте чужденец, живеете от дълго време в Германия и пребивавате законно тук, или ако сте гражданин на ЕС, също можете да посещавате интеграционен курс. За целта трябва да подадете писмена молба за допускане до интеграционен курс.

Това може да стане в регионалния офис на Федералната служба за миграция и бежанци, какъвто има във всяка провинция. Също така можете да потърсите помощ за попълване на молбата и от най-близкия до Вас организатор на курсове.

Формулярите за заявление ще намерите в Службата за чужденците, при организатора на курса и на интернет страницата на Федералната служба за миграция и бежанци ([www.bamf.de/integrationskurs](http://www.bamf.de/integrationskurs)). На страницата има и търсачка, която ще Ви помогне да откриете компетентния регионален офис или най-близкия до Вас организатор на курсове. Можете също да се обърнете към Консултантски център по въпросите на миграцията

за възрастни имигранти и съответната Младежка миграционна служба.

Ако Федералната служба реши, че имате право да посещавате интеграционен курс, ще получите разрешително за посещение. Вие ще изгубите правото си на участие, ако не започнете интеграционния курс в рамките на една година след регистрацията към организатора на курса по зависещи пряко от Вас причини.

Ако получавате обезщетения за безработица II и (също) ако не можете да си намерите работа поради минималните си познания на езика, е възможно да бъдете задължени да посещавате интеграционен курс.

**Немски преселнички и преселници**

Имате право безплатно да посещавате интеграционния курс. Това право имат и съпругът/съпругата или децата, ако тяхното име е посочено в решението за приемане. Федералната административна служба ще Ви издаде писмено потвърждение за правото на посещение.

**Немски граждани**

Вие можете да посещавате интеграционни курсове, ако познанията Ви по немски са незадоволителни и се числите към крайно нуждаещите се от интеграция. За целта трябва да подадете писмена молба за допускане до интеграционен курс в регионалния офис на Федералната служба за миграция и бежанци, какъвто има във всяка провинция.

**Търсеци убежище лица с добри шансове за оставане в страната, лица, допуснати съгласно § 60a, пар. 2, изр. 3 от Закона за пребиваване на чуждестранните лица, и лица с разрешение за пребиваване съгласно § 25, пар. 5 от същия закон**

Можете да подадете молба за допускане до интеграционен курс във Федералната служба за миграция и чужденци. Федералната служба също така може да задължи лицата, търсещи убежище, не само да подадат молба за допускане, а и да участват в интеграционен курс. Това е възможно в случай,

че имате добри шансове за оставане в страната<sup>1</sup> и получавате социални помощи съгласно Закона за предоставяне на социални помощи на лицата, търсещи убежище. Тогава институцията, чрез която получавате социалните помощи, може да поиска от Вас да участвате в интеграционен курс.

### Как се процедира по-нататък?

По принцип можете сами да изберете организатор на курсове от списъка с разрешените организатори и да се запишете на интеграционен курс с удостоверението за право на участие. Лицата, които са задължени да участват в интеграционен курс, могат все пак да бъдат разпределени от Федералната служба към определен организатор на подходящи курсове, с цел да им бъде осигурено своевременно участие в интеграционен курс. Федералната служба също така може да насочи лицата, които имат право да участват в интеграционен курс, към определен организатор на подходящи курсове, с цел да им осигури своевременно участие в интеграционен курс. И в двата случая Федералната служба взема предвид дали курсовете започват в близко бъдеще и доколко мястото на тяхното провеждане е удобно за Вас.

Езиковата част от интеграционния курс се състои от няколко нива. Основният езиков курс обхваща три нива от по 100 учебни часа.

Надграждащият езиков курс също се състои от три нива от по 100 учебни часа. Вашите знания по езика се проверяват с входящ тест, който определя кое ниво на курса ще посещавате. Винаги посещавате нивото, което отговаря на личните Ви познания и способности и съответства най-добре на индивидуалното Ви темпо на учене.

<sup>1</sup> Информация за това, кои от търсещите убежище лица имат добри шансове за оставане в страната, можете да намерите на интернет страницата на Федералната служба за миграция и бежанци, в следната рубрика: Infothek → Fragen und Antworten → Integrationskurse für Asylbewerber → Was heißt gute Bleibeperspektive? В момента такива лица са гражданите на Еритрея, Ирак, Иран, Сирия и Сомалия (състояние от 2017 г.)